

TRACTATENBLAD

VAN HET

KONINKRIJK DER NEDERLANDEN

JAARGANG 1965 Nr. 177

A. TITEL

*Verdrag betreffende werkgelegenheidspolitiek (Verdrag Nr. 122
aangenomen door de Internationale Arbeidsconferentie in haar
achtenveertigste zitting);
Genève, 9 juli 1964*

B. TEKST

De tekst van het Verdrag is geplaatst in *Trb.* 1965, 11.

C. VERTALING

Verdrag betreffende werkgelegenheidspolitiek

De Algemene Conferentie van de Internationale Arbeidsorganisatie,

Te Genève bijeengeroepen door de Raad van Beheer van het Internationaal Arbeidsbureau en bijeengekomen in haar achtenveertigste zitting op 17 juni 1964,

Overwegende, dat de Verklaring van Philadelphia het als de verheven plicht van de Internationale Arbeidsorganisatie beschouwt onder de verschillende volken der wereld plannen te bevorderen, waardoor arbeid voor allen en verhoging van de levensstandaard wordt bereikt, en dat in de Inleiding van het Statuut van de Organisatie als doeleinde wordt gesteld de werkloosheid te bestrijden en een loon, dat redelijke bestaansvoorwaarden verzekert, te waarborgen;

Overwegende voorts, dat de Verklaring van Philadelphia bevestigt, dat het tot de taak van de Internationale Arbeidsorganisatie behoort de gevolgen van de economische en financiële politiek voor het werkgelegenheidsbeleid te onderzoeken en te beoordelen, met de funda-

mentele doelstelling voor ogen dat „alle mensen, ongeacht hun ras, geloof of kunne, het recht hebben, zowel naar hun stoffelijk welzijn als naar hun geestelijke ontwikkeling te streven in vrijheid en waardigheid en in het genot van economische zekerheid en gelijkheid van kansen”;

Overwegende, dat de Universele Verklaring van de Rechten van de mens bevestigt, dat „een ieder recht heeft op arbeid, op vrije keuze van beroep, op rechtvaardige en gunstige arbeidsvoorwaarden en op bescherming tegen werkloosheid”;

Gelet op de inhoud van de bestaande internationale arbeidsverdragen en aanbevelingen die rechtstreeks verband houden met het werkgelegenheidsbeleid en in het bijzonder op het Verdrag en de Aanbeveling betreffende de dienst voor de werkgelegenheid, 1948, de Aanbeveling betreffende de beroepskeuzevoorlichting, 1949, de Aanbeveling betreffende de vakopleiding, 1962, en het Verdrag en de Aanbeveling betreffende de discriminatie (werkgelegenheid en beroep) 1958;

Overwegende, dat deze regelingen dienen te worden geplaatst in het ruimer verband van een internationaal programma dat de verwezenlijking beoogt van de economische groei, berustend op volledige, produktieve en in vrijheid gekozen werkgelegenheid;

Besloten hebbende tot aanvaarding van bepaalde voorstellen betreffende het werkgelegenheidsbeleid die begrepen zijn in het achtste punt op de agenda der zitting;

Besloten hebbende aan deze voorstellen de vorm van een internationaal verdrag te verlenen;

Neemt heden, de 9de juli 1964, het volgende verdrag aan, dat kan worden aangehaald onder de titel „Verdrag betreffende de werkgelegenheidspolitiek, 1964”:

Artikel 1

1. Teneinde de economische groei en ontwikkeling te bevorderen, de levensstandaard te verhogen, in de behoefte aan arbeidskrachten te voorzien en het vraagstuk van de werkloosheid en de onvolledige werkgelegenheid op te lossen, dient ieder Lid als voornaamste doelstelling na te streven het opstellen en uitvoeren van een actief beleid, gericht op de bevordering van volledige, produktieve en in vrijheid gekozen werkgelegenheid.

2. Genoemd beleid moet trachten te waarborgen, dat

- a) er werk is voor alle beschikbare en werkzoekende personen;
- b) dit werk zo produktief mogelijk is;

- c) er werk naar vrije keuze is en dat voor iedere werknemer alle mogelijkheden openstaan om de nodige bekwaamheid te verwerven voor het vervullen van een hem passende werkring en om zijn bekwaamheden en gaven in die werkring te gebruiken, ongeacht zijn ras, huidskleur, kunne, godsdienst, politieke mening, land van herkomst of maatschappelijke afkomst.

3. Genoemd beleid dient rekening te houden met het economische ontwikkelingsstadium en -niveau, evenals met de verhoudingen tussen de doelstellingen van de arbeidsvoorziening en de andere economische en sociale doelstellingen en dient te worden uitgevoerd volgens aan de nationale omstandigheden en gebruiken aangepaste methoden.

Artikel 2

Elk Lid dient, volgens aan de omstandigheden van het land aangepaste methoden en voor zover deze het toelaten,

- a) in het kader van een gecoördineerd economisch en sociaal beleid, regelmatig de met het oog op het bereiken van de in artikel 1 genoemde doelstellingen te nemen maatregelen vast te stellen en te herzien;
- b) bepalingen vast te stellen die nodig zouden kunnen zijn voor de toepassing van deze maatregelen, daarbij eventueel inbegrepen het opstellen van programma's.

Artikel 3

Bij de toepassing van dit Verdrag worden de vertegenwoordigers uit de kringen die bij de te nemen maatregelen belang hebben, en in het bijzonder de vertegenwoordigers van de werkgevers en van de werknemers, geraadpleegd met betrekking tot het werkgelegenheidsbeleid, opdat volledig rekening wordt gehouden met hun ervaring en mening, opdat zij ten volle medewerken aan het opstellen van dit beleid en opdat zij bevorderen dat aan dit beleid steun wordt verleend.

Artikel 4

De formele bekrachtigingen van dit Verdrag worden de Directeur-Generaal van het Internationaal Arbeidsbureau medegedeeld en door deze geregistreerd.

Artikel 5

1. Dit Verdrag is slechts verbindend voor de Leden der Internationale Arbeidsorganisatie die hun bekrachtiging door de Directeur-Generaal hebben doen registreren.

2. Het wordt van kracht twaalf maanden nadat de bekrachtigingen van twee Leden door de Directeur-Generaal zijn geregistreerd.

3. Vervolgens treedt dit Verdrag voor ieder Lid in werking twaalf maanden na de datum waarop zijn bekrachtiging is geregistreerd.

Artikel 6

1. Elk Lid dat dit Verdrag heeft bekrachtigd kan het opzeggen na verloop van een termijn van tien jaren na de datum van inwerkingtreding van dit Verdrag, door middel van een tot de Directeur-Generaal van het Internationaal Arbeidsbureau gerichte en door deze geregistreeerde akte. De opzegging wordt eerst van kracht een jaar nadat zij is geregistreeerd.

2. Elk Lid dat dit Verdrag heeft bekrachtigd en binnen een jaar na verloop van de termijn van tien jaren als bedoeld in het vorige lid, geen gebruik maakt van de bevoegdheid tot opzegging voorzien in dit artikel, is voor een nieuwe termijn van tien jaren gebonden en kan daarna dit Verdrag opzeggen na verloop van elke termijn van tien jaren, onder de voorwaarden bedoeld in dit artikel.

Artikel 7

1. De Directeur-Generaal van het Internationaal Arbeidsbureau geeft aan alle Leden der Internationale Arbeidsorganisatie kennis van de registratie van alle bekrachtigingen en opzeggingen die hem door de Leden der Organisatie zijn medegedeeld.

2. Bij de kennisgeving aan de Leden der Organisatie van de registratie van de tweede hem medegedeelde bekrachtiging, vestigt de Directeur-Generaal de aandacht van de Leden der Organisatie op de datum, waarop dit Verdrag van kracht wordt.

Artikel 8

De Directeur-Generaal van het Internationaal Arbeidsbureau doet aan de Secretaris-Generaal van de Verenigde Naties mededeling, ter registratie overeenkomstig het bepaalde in artikel 102 van het Handvest der Verenigde Naties, van de volledige bijzonderheden van alle bekrachtigingen en opzeggingen, welke door hem overeenkomstig de voorgaande artikelen zijn geregistreeerd.

Artikel 9

Telkens wanneer hij dit nodig oordeelt, brengt de Raad van Beheer van het Internationaal Arbeidsbureau aan de Algemene Conferentie verslag uit over de toepassing van dit Verdrag en onderzoekt of het wenselijk is de gehele of gedeeltelijke herziening van dit Verdrag op de agenda van de Conferentie te plaatsen.

Artikel 10

1. Indien de Conferentie een nieuw verdrag aanneemt, houdende gehele of gedeeltelijke herziening van het onderhavige Verdrag, zal, tenzij het nieuwe verdrag anders bepaalt:

- a) de bekrachtiging door een Lid van het nieuwe verdrag, houdende herziening, ipso jure onmiddellijke opzegging van het

onderhavige Verdrag medebrengen, niettegenstaande het bepaalde in artikel 6 hierboven, onder voorbehoud dat het nieuwe verdrag, houdende herziening, in werking is getreden;

b) met ingang van de datum, waarop het nieuwe verdrag, houdende herziening, in werking is getreden, het onderhavige Verdrag niet meer door de Leden bekrachtigd kunnen worden.

2. Het onderhavige Verdrag blijft in elk geval naar vorm en inhoud van kracht voor de Leden die het bekrachtigd hebben en die het nieuwe verdrag, houdende herziening, niet bekrachtigen.

Artikel 11

De Franse en de Engelse tekst van dit Verdrag zijn gelijkelijk authentiek.

De voorafgaande tekst is de authentieke tekst van het Verdrag, behoorlijk aangenomen door de Algemene Conferentie van de Internationale Arbeidsorganisatie tijdens haar achtenveertigste zitting, welke werd gehouden te Genève en voor gesloten werd verklaard op 9 juli 1964.

TEN BLIJKE WAARVAN hun handtekeningen hebben geplaatst, op 13 juli 1964,

De President van de Conferentie,

(w.g.) ANDRÉS AGUILAR MAWDSLEY

De Directeur-Generaal van het Internationaal Arbeidsbureau,

(w.g.) DAVID A. MORSE

D. GOEDKEURING

Zie *Trb.* 1965, 11.

E. BEKRACHTIGING

De volgende Staten hebben, overeenkomstig artikel 4 van het Verdrag, hun bekrachtiging doen registreren door de Directeur-Generaal van het Internationaal Arbeidsbureau te Genève:

| | |
|---------------|---------------|
| Zweden | 11 juni 1965 |
| Nieuw-Zeeland | 15 juli 1965. |

G. INWERKINGTREDING

De bepalingen van het Verdrag zullen ingevolge artikel 5, lid 2, op 15 juli 1966 voor Zweden en Nieuw-Zeeland in werking treden. Voor de Staten die het Verdrag na 15 juli 1965 bekrachtigen, zullen zij ingevolge artikel 5, lid 3, in werking treden twaalf maanden na de nederlegging van de desbetreffende akte van bekrachtiging.

J. GEGEVENS

Zie *Trb.* 1965, 11.

Voor het Statuut van de Internationale Arbeidsorganisatie zie ook *Trb.* 1965, 41.

Voor het op 9 juli 1948 te San Francisco tot stand gekomen Verdrag betreffende de organisatie van de dienst voor de werkgelegenheid (Arbeidsverdrag Nr. 88) zie ook *Trb.* 1965, 117.

In overeenstemming met artikel 60, lid 2, van de Grondwet en artikel 24, eerste lid, van het Statuut voor het Koninkrijk is het Verdrag medegegeeld aan de Eerste en de Tweede Kamer van de Staten-Generaal, aan de Staten van Suriname en aan de Staten van de Nederlandse Antillen bij brieven van 27 april 1965 (Bijl. *Hand.* II 1964/65 — 8062 (R 481), nr. 1).

Uitgegeven de tweeëntwintigste september 1965.

De Minister van Buitenlandse Zaken,
J. LUNS.